

2020.23/11

Schriftelijke vraag

Martine Bruggeman

0486 886878

martine.bruggeman10@gmail.com

Gemeenteraadslid N-VA Brugge

Het Engels infecteert onze taal.

Pleidooi voor meer Nederlands in plaats van Engels in de Brugse administratie.

Vlaanderen mag fier zijn op zijn taal. Brugge en Bruggelingen speelden een vooraanstaande rol in het behoud en de promotie van het Nederlands (schrijvers, cultuurverenigingen, politici...). Ooit schreef Guido Gezelle: "De Vlaamse tale is wonderzoet...". Toen was er nog het gevecht met het Frans dat destijds niet enkel om de taal ging maar evenzeer een sociaal conflict was. Vlamingen hebben zo lang moeten strijden voor de erkenning en het respect voor onze taal. We merken dat nu niet meer het Frans maar het Engels onze taal met rasse schreden binnendringt.

Er is niets mis met Engels als overkoepelende wereldtaal, als internationale communicatie in de diplomatieke, wetenschappelijke, technologische en vaak in de culturele wereld.

Elke taal evolueert en het is normaal dat leenwoorden er hun weg naar vinden. Toch is het beangstigend dat alsmaar meer Engelse leenwoorden prominent aanwezig zijn in het Nederlands. Geen probleem als ze een meerwaarde vormen, maar doorgaans bestaat er een mooi Nederlands equivalent.

We trekken een T-shirt aan, halen uit onze beautycase onze foundation, blush, lipgloss, eyeliner enz... . We gaan shoppen in een shopping center, betalen cash, eten cheeseburgers en snacks met de kids en drinken een softdrink. Cool hé !

BRUGGE

N-VA vindt het groeiend aantal Engelse woorden in de Brugse communicatie potsierlijk. Computertaal tot daar aan toe. Maar waarom worden er op de Nederlandstalige website van de stad, voornamelijk in de rubriek "vrije tijd" zo graag Engelse woorden gebruikt ? Imagine Bruges, bits of Bruges, een event online spotten, must-visit adresjes, hipster mannen en rockabilly meiden, trendy start-ups, dit alles in dezelfde paragraaf.

Engels is verantwoord als info- en omgangstaal naar de toerist toe maar niet als het de bedoeling is enkel Nederlandstaligen of Bruggelingen te informeren.

De stad moet net een voortrekker zijn en de Nederlandse taal als cultuurexponent waarderen en in eer houden.

N-VA is zeer verontwaardigd over de huidige stickers "shop local". Wat is er mis met "koop lokaal" of het mooie "winkelhier" met een knipoog naar de winkelier van hier. Dit gaat om een boodschap voor de lokale bevolking !

Ons Nederlands is nochtans rijk genoeg, maar er is meer aan de hand.

Er is een wanhopige drang om mee te zijn met dingen waarvan men denkt dat ze "in" zijn: men gebruikt Engels uit imago-overwegingen. Vreest men het contact te verliezen met de jongerencultuur als men hun taal niet gebruikt ? Er is ook het element gemakzucht: liever geen moeite doen om een Nederlands equivalent te vinden, zelfs als er een voor het rapen ligt.

Het mooie "Klinkers" van destijds refereert aan het klinken van muziek op de klinkers, de Brugse straatstenen. Klinkt "Moods" beter ? Authenticiteit in een stad is een meerwaarde voor de bezoeker. Wij verwachten toch ook niet dat in exotische oorden alles getransformeerd wordt naar Europese normen, dan verliest het land compleet zijn exotische charme. Overal in de wereld - van ontwikkelingslanden tot landen die technologisch aan de

top staan (zoals Estland) - zie je bewegingen en acties voor het behoud van de eigenheid, waarvan taal vaak het fundament is.

Er wordt neerbuigend gekeken naar onze dialecten, zij bruisen nochtans van kleurrijke woorden, een mooie inspiratie.

We kunnen ook iets leren van Zuid-Afrika dat een zeer beschrijvende taal hanteert.

Zo is *een computer een rekenaar, een legging een kleefbroek, een metro een moltrein, een trampoline een wipmat, een cameleon een verkleurmannetje, een cake een sponskoek, een snack een peuselhappie, een lolly een stokkielekker, een viaduct een duikweg...*

Het is natuurlijk niet de bedoeling dit te gaan imiteren maar creativiteit en fierheid voor taal straalt ervan af. Eigenaardig dat zij dat wel laten zien en wij Vlamingen niet.

Een zinnige studiereis voor onze Brugse beleidsmakers ?

Enkele concrete vragen:

- Hecht de Stad Brugge belang aan de waarde van het Nederlands of drijft zij mee op de stroom om kost wat kost “hip” te willen zijn en zo de rijkdom van het Nederlands te laten verloren gaan ?
- Welke inspanningen zal de Stad Brugge leveren zodat ze een voortrekker kan zijn om de fierheid voor onze Nederlandse taal te stimuleren en deze gedachte te implementeren in haar beleid ?
- De Stad kan evenementen organiseren die het aspect “Nederlandse taal” in de belangstelling brengen. Wat heeft dit beleid hiervoor reeds concreet gedaan ?
- Is de Stad Brugge van plan om in de communicatie naar burgers toe (Nederlands-talige website, nieuwsbrieven,...) aandacht te hebben voor het Nederlands en de Engelse woorden waar het kan te vervangen door een mooi Nederlands equivalent ?